



Istruzioni  
per l'uso

**FERREX<sup>®</sup>**

**TRAPANO AVVITATORE A  
PERCUSSIONE A BATTERIA 20 V**



**Manuale originale**

# Indice

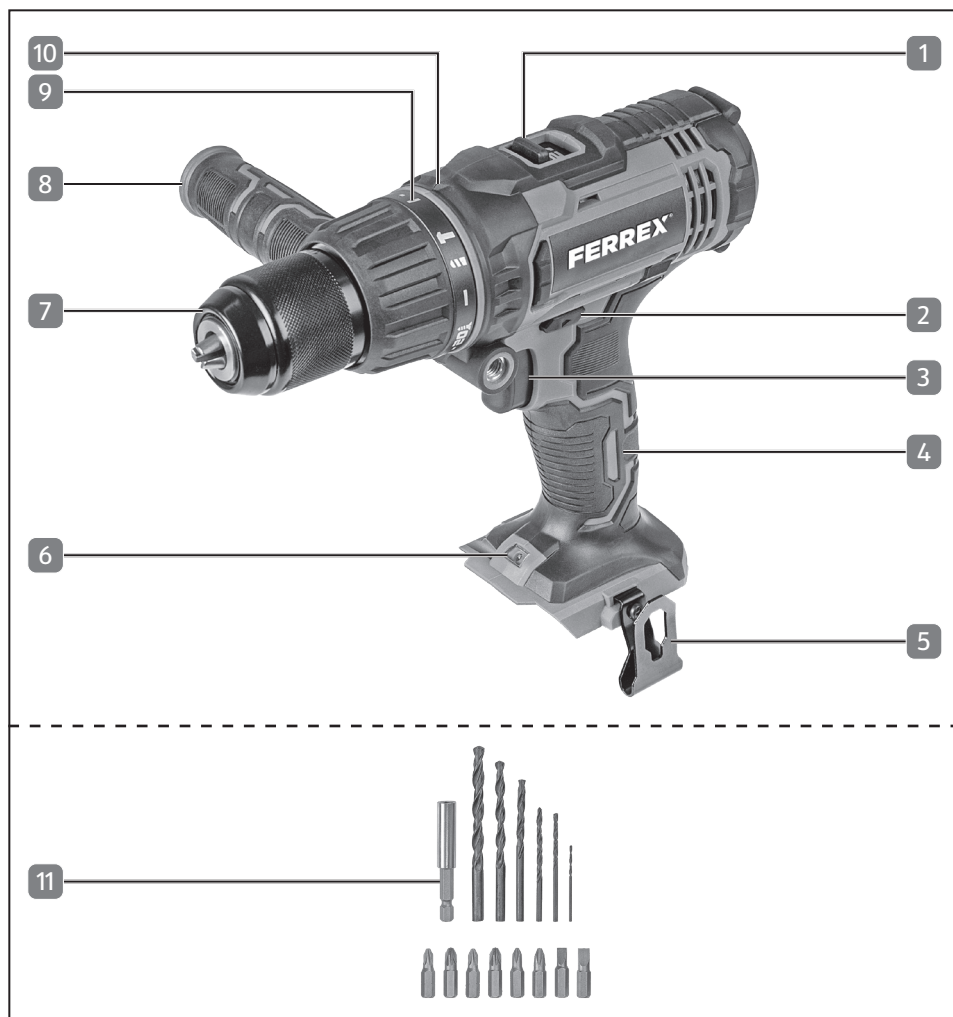
<b>Dotazione di fornitura / denominazione dei componenti</b> .....	<b>4</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>5</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	<b>5</b>
Spiegazione dei simboli.....	<b>5</b>
<b>Sicurezza</b> .....	<b>6</b>
Utilizzo conforme all'uso previsto.....	<b>6</b>
Rischi residui.....	<b>7</b>
Avvertenze generali per la sicurezza degli elettrotensili.....	<b>8</b>
Avvertenze di sicurezza per trapani.....	<b>12</b>
<b>Prima dell'utilizzo</b> .....	<b>13</b>
Controllare l'avvolgi-tubo e la dotazione di fornitura.....	<b>13</b>
Montare/rimuovere la clip da cintura.....	<b>14</b>
Inserire/rimuovere la batteria.....	<b>14</b>
Caricare la batteria.....	<b>15</b>
Controllare il livello di carica della batteria.....	<b>16</b>
Inserire/rimuovere la punta o il porta-inserti.....	<b>16</b>
<b>Uso</b> .....	<b>17</b>
Accensione e spegnimento.....	<b>17</b>
Luce di lavoro LED.....	<b>18</b>
Selezione della velocità.....	<b>18</b>
Commutazione rotazione destrorsa/sinistrorsa.....	<b>19</b>
Viti.....	<b>19</b>
Foratura.....	<b>20</b>
Forare a percussione:.....	<b>20</b>

---

<b>Avvertenze per il lavoro</b> .....	<b>21</b>
Selezione della punta da trapano adatta.....	<b>21</b>
Suggerimenti per la foratura nel metallo.....	<b>21</b>
Suggerimenti per la foratura del legno.....	<b>22</b>
Suggerimenti per avvitare.....	<b>22</b>
<b>Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto</b> .....	<b>22</b>
Cura e manutenzione in efficienza.....	<b>22</b>
Pulizia.....	<b>23</b>
Stoccaggio.....	<b>23</b>
Trasporto.....	<b>23</b>
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	<b>24</b>
<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>24</b>
<b>Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione</b> .....	<b>25</b>
<b>Riciclaggio</b> .....	<b>26</b>
Smaltimento dell’imballaggio.....	<b>26</b>
Smaltire il prodotto.....	<b>26</b>
Smaltimento di batterie.....	<b>27</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>27</b>

## Dotazione di fornitura / denominazione dei componenti

1. Selettore di velocità
2. Commutatore rotazione destrorsa/sinistrorsa
3. Interruttore ON/OFF
4. Impugnatura
5. Clip da cintura
6. Luce di lavoro LED
7. Mandrino portapunta a serraggio rapido
8. Impugnatura supplementare
9. Ghiera di regolazione del momento torcente
10. Marcatura di impostazione
11. Set da 15 pezzi inserti e punte per trapano



## Informazioni generali







### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso fanno parte di questo trapano avvitatore a percussione a batteria agli ioni di litio da 20 V (di seguito denominato semplicemente "Avvitatore a percussione"). Contengono informazioni importanti su sicurezza, uso e manutenzione. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'avvitatore a percussione. Prestare particolare attenzione alle istruzioni sulla sicurezza e agli avvertimenti. L'inosservanza delle istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi o danni all'avvitatore a percussione. Se cedete l'avvitatore a percussione a terzi, consegnate assieme anche le presenti istruzioni d'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro come riferimento futuro.






Le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato digitale presso il servizio di assistenza del produttore. Revisione: ID 001 - 2021-11 - REV001

### Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e parole chiave di segnalazione vengono usati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sull'imballo.

 <b>AVVERTIMENTO!</b>	Identifica un pericolo che, se non evitato, può provocare la morte o gravi lesioni.
 <b>ATTENZIONE!</b>	Identifica un pericolo che, se non evitato, può provocare lesioni medie o lievi.
 <b>NOTA BENE!</b>	Avverte di possibili danni materiali.
	Questo simbolo indica informazioni aggiuntive utili per il montaggio o l'uso.
	Dichiarazione di conformità (vedi Capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni applicabili dello Spazio economico europeo.
	Leggere le istruzioni per l'uso.

## Sicurezza

	Sistema a batteria da 20 V
	Mandrino Ø 13 mm (max.)
	Coppia 50 Nm (max.)
	Numero di giri a vuoto 1°/2° livello foratura.
	Numero di colpi a vuoto 1°/2° livello foratura a percussione.

Il nome del modello è una combinazione alfanumerica:

**WWS** - **ASBS** **20** - **SP**  
Distributore Prodotto (GER) Potenza Versione

**Distributore** = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Prodotto (GER)** = Trapano avvitatore a percussione a batteria (ASBS); **Potenza** = 20 V; **Versione** = Prodotto Skin

## Sicurezza

### Utilizzo conforme all'uso previsto

L'avvitatore a percussione è progettato per le seguenti finalità d'uso:

- per avvitare viti idonee, utilizzando set adeguati di inserti/punte;
- per eseguire fori su legno, plastica e metallo;
- per la foratura a percussione in muratura e calcestruzzo.

Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e sono da ritenersi non conformi. **La fornitura di questo set composto da avvitatore a percussione e set di inserti/punte per trapano non comprende né la batteria né il caricabatterie, che devono essere acquistati separatamente:** L'avvitatore a percussione può funzionare esclusivamente con la batteria ricaricabile da 20/40 V del marchio Active Energy™.

Utilizzare solo le batterie menzionate nel capitolo "Inserimento/sostituzione della batteria", non utilizzare l'avvitatore a percussione con batterie di altri produttori.

Il produttore o il distributore non si assumono alcuna responsabilità in merito a lesioni, perdite o danni derivanti da un uso non conforme o errato del prodotto. Ecco alcuni possibili esempi di un uso non conforme o errato del prodotto:

- Uso di accessori non idonei.
- Applicazione e sostituzione di parti di ricambio non originali.
- Uso scorretto o uso non conforme alle norme.
- Inosservanza delle istruzioni per l'uso.
- Riparazioni eseguite da terzi, da officine specializzate non autorizzate.
- Avarie dell'impianto elettrico per inosservanza delle norme e direttive elettriche.
- Uso e manutenzione dell'avvitatore a percussione effettuati da parte di persone che non hanno familiarità con l'avvitatore a percussione e/o non comprendono i pericoli che esso comporta.
- Utilizzo dell'avvitatore a percussione in ambito commerciale, artigianale o industriale.

Utilizzare gli accessori attenendosi alle presenti istruzioni. L'inosservanza delle disposizioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso può avere come conseguenza gravi lesioni e la perdita della garanzia. Attenersi alle disposizioni applicabili a livello locale o nazionale per l'utilizzo di questo avvitatore a percussione. Non apportare modifiche all'avvitatore. Ogni modifica apportata all'avvitatore può essere pericolosa ed è vietata.

## Rischi residui

Nonostante un uso conforme a quello previsto, non possono essere totalmente esclusi rischi residui non palesi. In base alla tipologia di chiodatrice, possono sussistere i seguenti pericoli:

- danni alla salute, derivanti dall'emissione vibratoria, qualora l'avvitatore a percussione venga utilizzato per lunghi periodi o non venga adoperato correttamente e non sia sottoposto a regolare manutenzione,
- Lesioni e danni materiali causati da parti vaganti o utensili accessori che si rompono,
- Pericolo di schiacciamento o lesioni da uso improprio.

## Avvertenze generali per la sicurezza degli elettroutensili

### **AVVERTIMENTO!**

**Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza, le istruzioni, illustrazioni e i dati tecnici forniti con questo elettroutensile.** *Il mancato rispetto delle istruzioni seguenti può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

**Conservare tutte le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni per il futuro.**

*Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze per la sicurezza si riferisce a utensili elettrici alimentati da rete (con cavo) o a utensili elettrici alimentati a batteria (senza cavo).*

### 1) Sicurezza sul posto di lavoro

**a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine o aree di lavoro poco illuminate possono dare luogo a incidenti.*

**b) Non lavorare con l'elettroutensile in un ambiente esposto al pericolo di esplosione, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare la polvere oppure il vapore.*

**c) Tenere lontani bambini e altre persone durante l'utilizzo dell'elettroutensile.** *Una distrazione può far perdere il controllo dell'elettroutensile.*

### 2) Sicurezza elettrica

**a) La spina dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa di corrente. Non è consentito modificare la spina in alcun modo. Con elettroutensili con messa a terra, non utilizzare adattatori di alcun genere.** *Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scossa elettrica.*

**b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** *Quando il proprio corpo è a terra, vi è un rischio più elevato di scossa elettrica.*

**c) Tenere sempre gli elettroutensili al riparo da pioggia o umidità.** *La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.*

**d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, ad es. per trasportare l'elettroutensile, per appenderlo oppure per togliere la spina dalla presa di corrente. Tenere i cavi lontani da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti mobili.** *Cavi danneggiati oppure ritorti aumentano il rischio di scossa elettrica.*



- e) Se si lavora con un elettrotensile all'aperto, utilizzare solo prolunghes idonee anche per l'utilizzo all'esterno.** *L'impiego di una prolunga idonea per l'esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*
- f) Se non si può evitare di lavorare con l'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** *L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.*

### 3) Sicurezza per le persone

- a) Stare attenti, prestare attenzione a quello che si fa e mettersi al lavoro con un elettrotensile usando buon senso. Non utilizzare alcun elettrotensile, se si è stanchi oppure sotto l'influenza di droghe, alcol o medicine.** *Un momento di distrazione nell'uso dell'elettrotensile può provocare lesioni gravi.*
- b) Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre un paio di occhiali protettivi.** *Indossando i dispositivi di protezione individuale come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, il rischio di lesioni si riduce.*
- c) Evitare la messa in funzione involontaria. Assicurarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo.** *Se durante il trasporto di un elettrotensile si preme l'interruttore o se si collega l'utensile alla corrente quando è acceso, possono verificarsi infortuni.*
- d) Prima di avviare l'elettrotensile, rimuovere gli attrezzi di messa a punto o le chiavi per dadi.** *Un attrezzo o una chiave che finisce in una parte rotante dell'elettrotensile può provocare lesioni.*
- e) Evitare posture anomale. Cercare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni inaspettate.*
- f) Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani da parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.*
- g) Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e di raccolta della polvere, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'impiego di un sistema di aspirazione delle polveri può ridurre la pericolosità della polvere.*
- h) Non abbandonarsi a un falso senso di sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettrotensili, anche se si ha familiarità**

**con l'elettrotensile per averlo usato molte volte.** *Un'azione disattenta può portare a gravi lesioni in frazioni di secondo.*

#### **4) Utilizzo e manipolazione dell'elettrotensile**

**a) Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile previsto per il lavoro da svolgere.** *Con l'elettrotensile adatto si lavora meglio e in maggiore sicurezza entro il campo di prestazioni specificato.*

**b) Non utilizzare un elettrotensile se l'interruttore è difettoso.** *Un elettrotensile che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*

**c) Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di eseguire regolazioni dell'apparecchio, di sostituire accessori o di riporre l'apparecchio.** *Questa precauzione evita che l'elettrotensile venga inavvertitamente avviato.*

**d) Tenere gli elettrotensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non ne hanno dimestichezza o che non hanno letto queste istruzioni.** *Se utilizzati da persone inesperte, gli elettrotensili sono pericolosi.*

**e) Usare gli elettrotensili e gli utensili con cura. Controllare che le parti mobili funzionino perfettamente e non rimangano bloccate, che non ci siano parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Prima di utilizzare l'elettrotensile far riparare le parti danneggiate.** *Molti incidenti sono provocati da elettrotensili sottoposti a cattiva manutenzione.*

**f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Utensili da taglio ben curati e con bordi di taglio ben affilati si bloccano meno e si guidano più facilmente.*

**g) Utilizzare elettrotensile, accessori, utensili ecc. secondo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di utilizzo e dell'attività da eseguire.** *L'uso di elettrotensili per utilizzi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.*

**h) Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono un uso e un controllo sicuro dell'elettrotensile in situazioni impreviste.*

#### **5) Utilizzo e manutenzione dell'utensile a batteria**

**a) Caricare le batterie solo in caricabatterie raccomandati dal fabbricante.** *Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batterie*

*può costituire pericolo di incendio se lo si utilizza con batterie di tipo diverso.*

**b) Utilizzare negli elettroutensili solo le batterie previste allo scopo.**

*L'impiego di batterie diverse può essere causa di incendio e lesioni.*

**c) Riporre la batteria non utilizzata lontano da graffette di metallo, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri piccoli oggetti metallici, che possano ponticellare i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può essere causa di ustioni o incendio.**

**d) In caso d'impiego improprio, dalla batteria può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con quest'ultimo. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, rivolgersi inoltre ad un medico.**

*La fuoriuscita di liquido dalla batteria può essere causa di irritazioni cutanee o bruciature.*

**e) Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Batterie danneggiate o alterate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.**

**f) Non esporre una batteria al fuoco o a temperature eccessive.**

*Un incendio o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.*

**g) Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso. Una carica o una carica errata al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.**

*Una carica o una carica errata al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

**6) Assistenza**

**a) Far riparare l'elettroutensile solo da personale specializzato**

**qualificato e solo con parti di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile nel tempo.**

**b) Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate. Tutte le**

**operazioni di manutenzione delle batterie devono essere eseguite solo dal produttore o da un centro di assistenza clienti autorizzato.**

## Avvertenze di sicurezza per trapani

### 1) Avvertenze di sicurezza per tutte le operazioni di lavoro

- a) **Indossare una protezione acustica durante la foratura a percussione.** *Il rumore prodotto può provocare la perdita dell'udito.*
- b) **Se si eseguono lavori nei quali l'utensile o le viti possono toccare fili elettrici nascosti, impugnare l'elettro utensile mediante le apposite impugnature isolate.** *Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.*

### 2) Avvertenze di sicurezza per l'uso di punte per foratura lunghe

- a) **Non operare mai con un numero di giri più alto del numero di giri massimo consentito per il trapano.** *Qualora il numero dei giri fosse più alto del consentito, il trapano potrebbe deformarsi leggermente se lo si lascia girare a vuoto, senza contatto con il pezzo da lavorare, con conseguenti lesioni.*
- b) **Iniziare sempre l'operazione di foratura con un basso numero di giri e tenendo il trapano sempre a contatto con il pezzo da lavorare.** *Qualora il numero dei giri fosse più alto del consentito, il trapano potrebbe deformarsi leggermente se lo si lascia girare a vuoto, senza contatto con il pezzo da lavorare, con conseguenti lesioni.*
- c) **Esercitare la pressione unicamente in direzione longitudinale al trapano, senza eccedere.** *I trapani possono subire deformazioni che li rompono oppure se ne può perdere il controllo con conseguenti lesioni.*

## Prima dell'utilizzo

### **AVVERTIMENTO!**

**Non utilizzare l'avvitatore a percussione in atmosfere esplosive.**

**Utilizzare l'avvitatore a percussione solo a temperature ambiente comprese fra 10 e 50 °C.**

**Scollegare tassativamente l'avvitatore a percussione dalla sorgente di aria compressa prima di eseguire regolazioni, montare accessori ed eseguire lavori di manutenzione.**

## Controllare l'avvolgi-tubo e la dotazione di fornitura

### **AVVERTIMENTO!**

**Pericolo di soffocamento! Pericolo di soffocamento per ingestione o inalazione di pellicole. Tenere la pellicola da imballo fuori dalla portata dei bambini.**

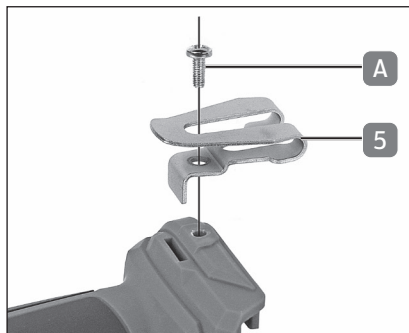
- Togliere l'avvitatore a percussione e gli accessori dall'imballo.
- Controllare che la dotazione di fornitura sia completa (vedere Capitolo "DOTAZIONE DI FORNITURA/DENOMINAZIONE DELLE PARTI").
- Controllare se l'avvitatore a percussione o gli accessori sono danneggiati.
- In caso di danni o parti mancanti non utilizzare l'avvitatore a percussione. Rivolgetevi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

## Montare/rimuovere la clip da cintura



Per una maneggevolezza ideale la clip da cintura può essere montata su entrambi i lati dell'avvitatore a percussione.

- Allentare la vite con intaglio a croce **A**.
- Posizionare la clip da cintura **5** sul lato destro o sinistro dell'impugnatura.
- Fissare nuovamente la clip da cintura con la vite con intaglio a croce.



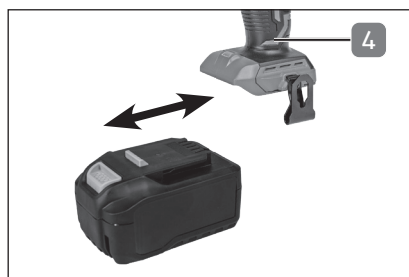
## Inserire/rimuovere la batteria



### NOTA BENE!

Temperatura ambiente di esercizio: 10 - 50° C

- Inserire la batteria (non inclusa nella fornitura) nella guida sotto l'impugnatura posteriore **4**, finché scatta in posizione.
- Per rimuovere la batteria, premere lo sblocco del gruppo batteria ed estraete la batteria dall'impugnatura.



Utilizzare solo le batterie elencate di seguito (vendute separatamente):

Modello batteria	Tensione nominale	Capacità
AEB 20 - 2.0I	20 V ---	2.0 Ah
AEB 20 - 2.0N	20 V ---	2.0 Ah
AEB 2040 - 2.5I	20 V x2 ---	2.5 Ah
AEB 2040 - 2.5N	20 V x2 ---	2.5 Ah
XYZ561	20 V ---	2.0 Ah
XYZ562	20 V x2 ---	2.5 Ah

## Caricare la batteria

### **ATTENZIONE!**

**La batteria viene precaricata solo leggermente dalla fabbrica. Pertanto, caricate completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.**

**Durante la carica, come pure in caso di forti sollecitazioni, la batteria si scalda. Prima o dopo la carica, far sempre raffreddare la batteria a temperatura ambiente.**

### **NOTA BENE!**

Temperatura ambiente per la carica: 0 - 40° C.

- Inserire la batteria nel caricabatterie.
- Collegare il caricabatterie alla rete.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente dopo che l'operazione di carica è conclusa.



Per ulteriori informazioni sulla batteria, consultare le istruzioni per l'uso del rispettivo produttore del caricabatteria o contattarlo direttamente.

Utilizzare solo i tipi di batteria elencati di seguito (vendute separatamente):

<b>Modello caricabatterie</b>	<b>Potenza di ingresso</b>	<b>Potenza di uscita</b>
AEC 20 - 4.0Ia	220 - 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
AEC 20 - 4.0Na	220 - 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A
XYZ563	220 - 240 V~ / 50 Hz / 96 W	21 V --- / 4 A

## Controllare il livello di carica della batteria

**⚠ NOTA BENE!**

Controllare regolarmente il livello della batteria per evitare scariche profonde.



La batteria è dotata di un indicatore di stato che indica il rispettivo livello di carica della batteria.

- Premere il pulsante di indicazione **B** sul retro della batteria.
- Il livello di carica della batteria viene visualizzato da 3 LED **C**.



Per ulteriori informazioni sulla batteria, consultare le istruzioni per l'uso dei rispettivi produttori di batterie o contattarli direttamente.

## Inserire/rimuovere la punta o il porta-inserti

**⚠ AVVERTIMENTO!**

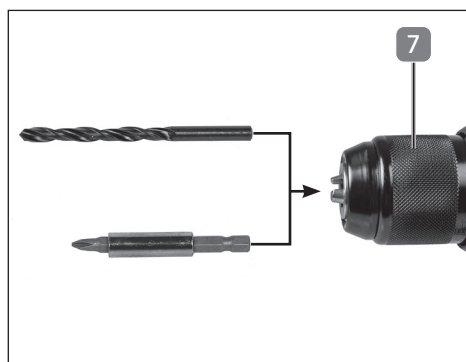
**Per tutti i lavori (ad es. cambio dell'utensile, manutenzione, ecc.) sull'avvitatore a percussione mettete il commutatore di rotazione destrorsa/sinistrorsa **2** in posizione centrale.**

**⚠ NOTA BENE!**

Fare attenzione che il gambo dell'utensile e il mandrino di inserimento siano assolutamente privi di polvere e ingrassarli prima di ogni inserimento con del grasso lubrificante per macchine. In questo modo si allunga la durata utile del sistema di attacco e dell'avvitatore a percussione.



- Ruotare il mandrino portapunta a serraggio rapido **7** in senso anti-orario per aprirlo e inserire una punta o un porta-inserti.
- Selezionare
  - una punta adatta e inserirla nel mandrino portapunta.
  - un porta-inserti e inserirlo nel mandrino portapunta dal lato esagonale.



## Uso

**⚠ NOTA BENE!**

L'avvitatore a percussione è bloccato se il commutatore per la rotazione destrorsa/sinistrorsa si trova nella posizione centrale.

## Accensione e spegnimento

### Accensione:

- Premere l'interruttore On/Off **3**.

### Spegnimento:

- Rilasciare l'interruttore On/Off.

Il numero di giri si può regolare in modo continuo, a seconda della pressione esercitata sull'interruttore On/Off.



## Luce di lavoro LED

L'avvitatore a percussione è dotato di una luce di lavoro LED **6** che agevola le operazioni in zone inaccessibili e buie.

- La luce LED si accende subito dopo aver premuto l'interruttore On/Off e si spegne non appena si rilascia nuovamente l'interruttore.



## Selezione della velocità

**NOTA BENE!**

Azionare la selezione della velocità solo quando il mandrino portapunta è fermo. (danni agli ingranaggi).

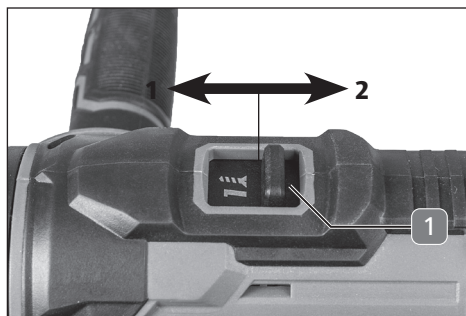
**i** Accertarsi che il selettore di velocità **1** scatti completamente sulla posizione 1 o 2.

### **Selettore di velocità in posizione 1:**

- 1. Velocità 0 – 440 min<sup>-1</sup> / 0-7040 min<sup>-1</sup>

### **Selettore di velocità in posizione 2:**

- 2. Velocità 0 – 1650 min<sup>-1</sup> / 0-26400 min<sup>-1</sup>



## Commutazione rotazione destrorsa/sinistrorsa

### **⚠️ NOTA BENE!**

Eseguire il cambio del senso di rotazione solo quando l'apparecchio è fermo.

- Disinstallazione il senso di rotazione premendo il commutatore **2**. Per effetto del bloccaggio della commutazione, il commutatore è azionabile solo quando l'interruttore On/Off non è premuto.



- **Commutatore in direzione** → :  
rotazione destrorsa
- **Commutatore in direzione** ← :  
rotazione sinistrorsa
- **Commutatore in posizione centrale:**  
interruttore On/Off bloccato

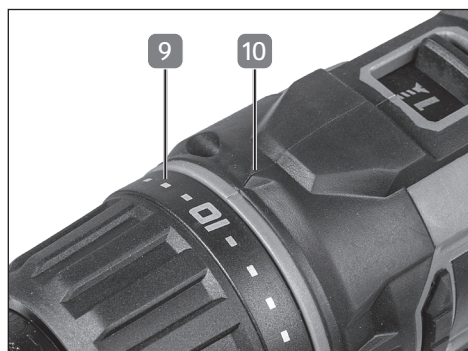
## Viti

### **⚠️ NOTA BENE!**


Per avvitare non utilizzare l'impostazione Foratura. (Pericolo di sovraccarico).

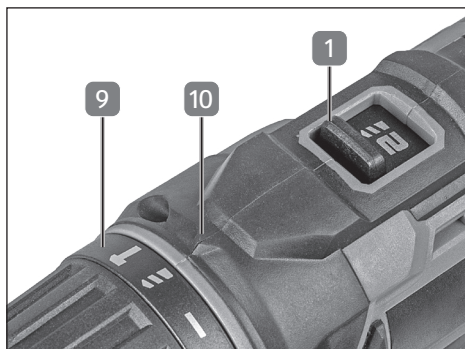
Per avvitare a filo con la superficie, si può pre-selezionare la coppia necessaria sulla ghiera di regolazione della coppia **9**.

- Inserire il porta-inserti e una punta adatta come descritto in "Inserimento/rimozione della punta o del porta-inserti".
- Mettete il selettore di velocità **1** in posizione 1 (vedi capitolo "Selezione della velocità").
- Impostare la ghiera di regolazione della coppia sul livello di coppia desiderato (1-20). Per farlo usare la marcatura di regolazione **10**. Si avverte chiaramente lo scatto in posizione della ghiera di regolazione della coppia.
- Applicare l'inserto centrato sulla vite.
- Premere l'interruttore On/Off **3** per iniziare il processo di avvitatura.



## Foratura

- Scegliere una punta adatta alla vostra applicazione e inserirla come descritto al capitolo “Inserimento/rimozione della punta o del porta-inserti di utensili”.
- Mettere il selettore di velocità **1** in posizione 2 (vedi capitolo “Selezione della velocità”).
- Per selezionare la funzione di foratura, ruotare la ghiera di regolazione della coppia **9** finché il simbolo di foratura  si allinea alla marcatura di regolazione **10**.
- Applicare la punta centrata nel punto desiderato.
- Premere l'interruttore On/Off **3** per iniziare il processo di foratura.

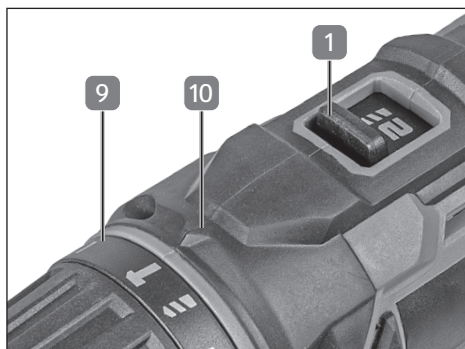


## Forare a percussione:

 **NOTA BENE!**

Utilizzate la funzione di foratura a percussione solo per eseguire dei fori in muratura.

- Scegliere una punta adatta alla vostra applicazione e inserirla come descritto al capitolo “Inserimento/rimozione della punta o del porta-inserti”.
- Mettere il selettore di velocità **1** in posizione 2 (vedi capitolo “Selezione della velocità”).
- Per selezionare la funzione di foratura, ruotare la ghiera di regolazione della coppia **9** fino al punto in cui il simbolo di foratura  si allinea alla marcatura di regolazione **10**.
- Applicare nel punto desiderato la punta centrata.
- Premere l'interruttore On/Off **3** per iniziare il processo di foratura.



## Avvertenze per il lavoro



### ATTENZIONE!

**Non esercitare una pressione eccessiva sul trapano a percussione, In quanto questa può danneggiare la punta o l'avvitatore a percussione e aumentare il rischio di lesioni.**

**Fare quindi sempre attenzione ad assumere una posizione sicura e tenere l'avvitatore a percussione saldamente con entrambe le mani. Quanto maggiore è il diametro della punta del trapano, tanto maggiore è la forza che agisce sul braccio.**

**Bloccare sempre il pezzo da lavorare in una morsa o altro dispositivo di serraggio. Fissare soprattutto i pezzi di grande dimensioni contro lo scivolamento o sostenerli.**

## Selezione della punta da trapano adatta

Materiale di base	Tipo di trapano
Calcestruzzo e pietra	Punte da trapano per pietra al carburo metallico
Metallo	Punte per metallo HSS
Legno	Punte elicoidali per legno

## Suggerimenti per la foratura nel metallo

Incidere con un bulino il punto della foratura dopo averlo marcato. Tenere le lamiere costantemente bloccate. Sostenere i metalli sottili con un blocco di legno per evitare deformazioni. Utilizzare punte elicoidali HSS. Nel caso di punte da trapano di Ø grande, fare un foro preliminare con una punta da trapano piccola.

Materiale di base	Lubrificante
Acciaio	Olio
Alluminio	Trementina, paraffina
Ottone, rame, ghisa	nessun lubrificante (per raffreddare la punta del trapano, estrarla frequentemente dal foro)

## Suggerimenti per la foratura del legno

Bulinare con il bulino, oppure con un chiodo, il punto marcato della foratura. Per evitare una scheggiatura nel trapassare il pezzo, sostenere con un pezzo di legno di scarto oppure forare da entrambi i lati. Il massimo Ø della punta da trapano si può raggiungere solo con una punta da trapano Forstner.

## Suggerimenti per avvitare

Utilizzare inserti per avvitatura adatti dal punto di vista della forma e delle dimensioni. Nel legno tenero si possono avvitare delle apposite viti senza foratura preliminare. Nel caso del legno duro oppure di viti di grande Ø, è molto vantaggiosa una foratura preliminare. Nel caso di viti a testa svasata fare una svasatura del foro trapanato. Nel caso di viti da legno con filettatura non su tutto il gambo, fare un foro preliminare di profondità uguale circa alla metà della lunghezza della vite.

## Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto

### **AVVERTIMENTO!**

**Estrarre la spina di alimentazione del caricabatteria e rimuovere la batteria dell'avvitatore a percussione prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione, manutenzione, riparazione o pulizia. A tale scopo rimuovere anche l'utensile.**

## Cura e manutenzione in efficienza

L'avvitatore a percussione è in gran parte esente da manutenzione.

Utilizzare solo parti di ricambio/accessori del produttore o di officine specializzate autorizzate.

Le riparazioni devono essere fatte solo da esperti o da un centro assistenza autorizzato. Gli esperti sono persone con apposita specializzazione ed esperienza, che conoscono i requisiti di costruzione e progettazione dell'articolo e s'intendono di norme di sicurezza.

## Pulizia

 **ATTENZIONE!**

### **Fare in modo che non penetrino liquidi all'interno dell'avvitatore a percussione.**

- Pulire l'avvitatore a percussione con un panno umido. In nessun caso usare detergenti e/o detergenti abrasivi o solventi. Lasciar asciugare completamente tutte le parti.
- I punti di contatto della batteria e del caricabatteria devono essere tenuti puliti. Staccare il caricabatterie prima di qualsiasi lavoro di pulizia, scollegando la spina di rete dall'alimentazione di corrente. Prima della pulizia dell'avvitatore a percussione rimuovere la batteria.
- Assicurarsi che le fessure di ventilazione rimangano libere e pulire regolarmente il corpo dell'avvitatore a batteria con un panno morbido.

## Stoccaggio

- Rimuovere l'utensile prima di riporre l'apparecchio (vedere Capitolo "Inserimento/rimozione della punta o del porta-inserti").
- Rimuovere la batteria prima di riporre l'apparecchio (vedere Capitolo "Inserimento/rimozione della batteria").
- Pulire l'avvitatore a percussione prima di riporlo.
- Quando non si usa l'avvitatore a percussione riporlo in un luogo sicuro, fresco, asciutto e ben aerato, fuori dalla portata dei bambini.
- Stoccare l'avvitatore a percussione nonché la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 0 e 50 °C.

## Trasporto

- Rimuovere l'utensile ogni volta prima di trasportare l'apparecchio (vedere Capitolo "Inserimento/rimozione della punta o del porta-inserti").
- Rimuovere la batteria prima di trasportare l'apparecchio (vedere Capitolo "Inserire/rimuovere la batteria").
- Sorreggere sempre l'avvitatore a percussione tenendolo per l'impugnatura apposita. Trasportare l'avvitatore a percussione proteggendolo da urti e vibrazioni e all'interno dell'imballo originale.

## Eliminazione dei guasti

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'avvitatore a percussione non parte.	Batteria scarica	Ricaricare la batteria.
	Difetto di contatto nella batteria.	Inserire la batteria nella guida sull'impugnatura dell'avvitatore a percussione. Si deve avvertire chiaramente lo scatto della batteria in posizione.
	Commutatore del senso di rotazione in posizione centrale.	Premere completamente il commutatore della rotazione destrorsa/sinistrorsa <b>2</b> nel senso desiderato.
L'avvitatore a percussione si avvia ma la punta/inserto non gira.	Selettore di velocità non ingranato.	Portare il selettore di velocità <b>1</b> in posizione 1 o 2 finché non scatta perfettamente in posizione.
La batteria non si carica.	Assenza di contatto nella batteria.	Rimuovere la batteria e inserirla nuovamente come descritto nel Capitolo "Inserimento/sostituzione della batteria".
	Caricabatterie difettoso.	Sostituire il caricabatterie.
Scarsa capacità di perforazione	La punta ha perso il filo	Se possibile, riaffilare o sostituire la punta.

## Specifiche tecniche

Modello	WWS-ASBS20-SP
Tensione nominale	20 V ===
Capacità di serraggio del mandrino portapunta	13 mm (max.)
Numero di giri a vuoto	1. Velocità 0-440 min <sup>-1</sup> 2. Velocità 0-1650 min <sup>-1</sup>
Numero di colpi a vuoto	1. Velocità 0-7040 min <sup>-1</sup> 2. Velocità 0-26400 min <sup>-1</sup>
Coppia	50 Nm (max.)
Livelli di coppia	20 + Forare + forare a percussione



## Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione

### Valori relativi alla rumorosità

Misurati secondo la norma EN 62841-1:2015 + EN 62841-2-1:2018. Il rumore sul posto di lavoro può superare 85 dB (A), in questo caso sono necessarie misure di protezione per l'utente (indossare una protezione adeguata per l'udito).

<b>Livello di pressione acustica:</b> $L_{pA}$	78,4 dB(A)
<b>Livello di potenza sonora:</b> $L_{WA}$	89,4 dB(A)
<b>Incertezza:</b> $K_{pA}$	5 dB(A)

### Informazioni sulle vibrazioni

<b>Foratura nel metallo:</b> $a_{h,D}$	<2,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Foratura a percussione nel calcestruzzo:</b> $a_{h,D}$	5,78 m/s <sup>2</sup>
<b>Incertezza:</b> $K$	1,5 m/s <sup>2</sup>

Il valore delle vibrazioni totali e il valore delle emissioni sonore indicati sono stati misurati in base ad una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un elettroutensile con un altro.

Il valore delle vibrazioni totali e il valore delle emissioni sonore indicati possono essere utilizzati anche per una stima preliminare del carico.

### **AVVERTIMENTO!**

**Le emissioni vibratorie e sonore durante l'uso effettivo dell'elettroutensile possono differire dai valori indicati a seconda della modalità d'uso dell'elettroutensile, in particolare del tipo di pezzo da lavorare, vale a dire:**

- Se l'apparecchio è in buono stato e/o è stato sottoposto a manutenzione regolare.
- La modalità e il tipo di materiale con cui si usa il prodotto.
- Uso dell'accessorio adatto e in condizioni perfette.
- L'utente impugna saldamente il prodotto.
- Se il prodotto viene usato conformemente alla destinazione d'uso, come descritto nel presente manuale.
- L'uso non adeguato del prodotto può causare patologie legate alle vibrazioni.

 **AVVERTIMENTO!**

**Si devono fissare misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima del carico vibratorio durante le condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi in cui l'elettro utensile è spento e i tempi in cui è acceso, ma funziona senza carico).**

**In base al tipo di applicazione e/o alle condizioni d'uso, si dovranno adottare le seguenti misure di sicurezza a protezione dell'utente:**

- Cercare di evitare il più possibile le vibrazioni.
- Usare solo accessori perfetti.
- Usare guanti antivibranti, quando si utilizza il prodotto.
- Sottoporre a manutenzione ordinaria e periodica il prodotto conformemente a questo manuale.
- Evitare l'uso del prodotto a una temperatura inferiore ai 10 °C e superiore ai 40 °C.
- Programmare le proprie fasi di lavoro in modo tale da non dover usare per diversi giorni apparecchi a vibrazioni elevate.

## Riciclaggio

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio in modo adeguato. Conferire il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

### Smaltire il prodotto



Questo simbolo indica che, in conformità alla direttiva sugli apparecchi elettrici ed elettronici usati (2012/19/CE) ed alle leggi nazionali, questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere conferito ad un centro di raccolta preposto. Questo, ad esempio, può essere fatto restituendolo in occasione dell'acquisto di un prodotto simile oppure consegnandolo ad un centro di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. A causa delle sostanze

potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, lo smaltimento inappropriato di tali rifiuti può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Lo smaltimento appropriato di questo prodotto contribuisce inoltre ad uno sfruttamento efficiente delle risorse naturali. Si possono richiedere informazioni sui centri di raccolta per apparecchi dismessi alla propria amministrazione comunale, all'ente di diritto pubblico incaricato dello smaltimento, a un ente autorizzato allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse oppure all'ente per la nettezza urbana.

Smaltire anche l'imballaggio del prodotto gettandolo nei contenitori preposti e rispettando così l'ambiente. Rimuovere la batteria, prima di smaltire il prodotto.

## Smaltimento di batterie



Non è consentito smaltire le batterie assieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a portare le batterie alla raccolta differenziata. Le batterie possono essere consegnate gratuitamente in un punto di raccolta nel vostro comune/distretto o in negozio, in modo da poterle smaltire in modo ecologico e recuperare preziose materie prime. In caso di smaltimento improprio, gli ingredienti tossici possono essere rilasciati nell'ambiente, causando effetti negativi sulla salute di uomini, animali e piante.

Le batterie contenute negli elettrodomestici devono essere smaltite separatamente da questi, quando possibile. Restituire le batterie solo quando sono scariche. Se possibile, usa batterie ricaricabili invece di quelle usa e getta. Per le batterie contenenti litio e le batterie ricaricabili, chiudere i terminali con del nastro adesivo prima di smaltirle per evitare un cortocircuito esterno. Un corto circuito può portare a un incendio o a un'esplosione.

## Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità CE è disponibile alla penultima pagina di questo manuale.







**(DE) ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).  
Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

**(EN) ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).  
References to the harmonised standards used (3).  
The technical file is available from: (4).

**(FR) ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE**

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).  
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).  
Documents techniques disponibles auprès de: (4).

**(IT) ORIGINALE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU/CE**

Dichiariamo (4) espressamente e sotto la nostra responsabilità che l'oggetto (1) della presente dichiarazione è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti leggi di armonizzazione dell'Unione (2).  
Riferimenti alle norme armonizzate applicate (3).  
Documenti tecnici disponibili presso: (4).

**(HU) EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).  
A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).  
A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).

**(SI) PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI**

Izreco in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).  
Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).  
Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

(1)	(2)	(3)
20 V Li-Ion Akku-Schlagbohrschrauber 20 V Li-ion cordless impact drill Perceuse-visseuse à percussion sans fil 20 V Trapano avvitatore a percussione a batteria 20 V Akumulátoros-űtvecsavarozó 20 V Akumulátorski udarni vrtalnik/vijačnik 20 V 93-01330 - 2021-11 Mod.: WWS-ASBS20-SP	2006/42/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-2-1:2018
	2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (\*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA  
Product Manager  
Anif, 19.11.2021



IT

**Produttore:**

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GMBH  
GEWERBEPARKSTR. 9  
5081 ANIF  
AUSTRIA

**ASSISTENZA POST-VENDITA** 813300



IT 0039 2 335 06 002



[www.aldi-service.it](http://www.aldi-service.it)  
[service-it@walteronline.com](mailto:service-it@walteronline.com)

MODELLO:  
WWS-ASBS20-SP 09/2022

**3**  
**ANNI DI**  
**GARANZIA**